

Κα 2

ΘΕΙΟΝ ΚΑΙ ΙΕΡΟΝ

ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ

Τὸ πάλαι μὲν, παρ' Ἐμμανουήλου τοῦ
γλυζουρίου, τηρωθὲν. νῦν δὲ παρὰ
Ἄντωνίου τοῦ πινέλου, τοῖς ἴσοις
τύποις μετατυπωθὲν.

Καὶ ἐπιμελῶς διορθωθὲν, παρὰ Θεοφάνους Ἱε-
ρομονάχου ξενακίου, τοῦ κυπρίου. Ἀκροατοῦ
του πανιερωτάτου, καὶ σοφωτάτου, Μ[ητ]ρο
πολίτου φιλαδελφείας, κυρίου
Γαβριήλ, τοῦ σεβήρου, καὶ
ἐξάρχου Πατριαρ-
χικοῦ.

Ἐπι ἀπὸ τῆς ἐνσάρκου οἰκονομίας, τοῦ κυρίου
καὶ δεοῦ (sic) καὶ σωτήρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. ἀχιδ'.

In-folio de σζζ' (par erreur σζζ'), soit 257 pages chiffrées en grec
et 3 pages non chiffrées. Titre encadré d'un bois. Impression rouge
et noire. Vignettes dans le texte. Très rare.

Nota bene. Il y a des exemplaires où la faute de la dernière ligne du
titre a été corrigée; ils appartiennent sans doute à un second tirage.

A la page 3, on lit l'épître dédicatoire suivante :

Τῷ πανιερωτάτῳ καὶ σοφωτάτῳ μητροπολίτῃ Φιλαδελφείας
κυρίῳ Γαβριήλ τῷ Σεβήρῳ, τῷ ἐκ Μονεμβασίας, ἐπιτρόπῳ
καὶ τοποτηρητῇ τοῦ οἰκουμενικοῦ πατριαρχοῦ κυρίου
Ῥαφαήλ.

Ἡ ἀγάπη ὅπου ἐγὼ ἔχω καὶ βαστῶ πρὸς τὴν φυλὴν καὶ γενεάν τὴν
μεγαλοπρεπεστάτην καὶ περιφανεστάτην ὅλου τοῦ γένους τῶν Ῥωμαίων,
καὶ ξεχωριστὰ πρὸς τὴν πανιερότητά σου, δέσποτα πανιερώτατε, μοῦ δίδει
ἀφορμὴν εἰς τὴν ἐπαγγελίαν καὶ τέχνην ὅπου κάμνω τοῦ τύπου νὰ μὴν
φροντίζω, οὐδὲ νὰ λογαριάζω μῆτε κόπον περισσόν, μῆτε ἔξοδον καὶ
δαπάνην μεγάλην διὰ νὰ λαμπρύνω καὶ νὰ τυπῶνω μὲ ὠραιστάτους

